

## EL ATLAS ETNOGRÁFICO DE VASCONIA

---

William A. Christian, Jr.<sup>1</sup>

---

Cuando a principios de los años 1980 empecé a estudiar el fenómeno de las visiones de Ezkioga (que ocurrieron en los años 1931-1934), yo necesitaba entender el contexto social y religioso del Goierri en aquel período. Además de hablar con la gente mayor, buscaba información sobre la vida cotidiana. Para esto los periódicos servían poco, ya que no suelen poner lo que todo el mundo sabe y hace. Yo quería precisamente eso, lo que todos sabían y hacían. Luego me di cuenta que para el País Vasco existía, precisamente para aquellos años, una fuente única en el estado español: las encuestas publicadas en los *Anuarios de la Sociedad de Eusko-Folklore*. Sobrios, casi lacónicos, desgranaban en las respuestas, pueblo por pueblo, la vida y el imaginario de aquel entonces. En un ejercicio muy difícil de mirar lo conocido y ver lo que se tiene delante, los discípulos de Barandiarán, en su mayoría clero rural, contaban simplemente lo que había. Lo hacían, creo, motivados por la conciencia aguda de que lo que describían estaba cambiando muy deprisa, y de que de esta manera alguna constancia quedaría de lo que hubo.

Para la historia y las ciencias sociales, lo que ellos hicieron es ahora una fuente primaria impagable. Es parecido, pero con mucho más detalle y

disciplina de equipo, a la “Información promovida por la Sección de Ciencias Morales y Políticas del Ateneo de Madrid, en el campo de las costumbres populares y en las tres más características de la vida: el nacimiento, el matrimonio y la muerte” de 1901-1902. Sólo 80 años después, los eruditos se dieron cuenta del tesoro de información que encerraban las respuestas al cuestionario del Ateneo, y empezaron a publicarlas íntegramente en ciertas comunidades autónomas. Con cada año su valor crece.

A su vez estos cuestionarios nos remiten a proyectos algo parecidos más antiguos: las informaciones del cardenal Lorenzana de 1789 sobre el obispado de Toledo, las encuestas del Marqués de la Ensenada, y las relaciones topográficas de Felipe II de 1575 y 1584, todas ellas ahora fuentes imprescindibles para la historia social, económica y religiosa. Son fuentes primarias que cada generación de historiadores relea con ojos nuevos.

A nivel mundial existen los Human Relations Area Files, unos archivos etnográficos confeccionados a base de cuestionarios para poder comparar, de manera sistemática, culturas diversas.

Todos ellos, sea cual sea el motivo que los impulsó, tienen en común que:

1. Su valor ha ido incrementándose con la distancia en tiempo de su creación.
2. Su valor depende del hecho de que sean sistemáticos: que aplican las mismas preguntas a todos los lugares, permitiendo así la comparación.

---

1. William A. Christian Jr. investigador americano residente en Canarias. Ha publicado entre otras obras, *Las Visiones de Ezkioga. La Segunda República y el reino de Cristo*. Barcelona, 1997. *Religiosidad local en la España de Felipe II*. Madrid, 1991. *Apariciones en Castilla y Cataluña (Siglos XIV-XVI)*. Madrid, 1990. *Moving Crucifixes in Modern Spain*. Princeton, 1992. *Person and God in a Spanish Valley*. NY, 1972. 2ª Princeton, 1989.



3. Su valor depende de un número suficientemente representativo de lugares encuestados.
4. Su valor se incrementa cuanto más específicas y detalladas sean las respuestas.

Estas observaciones se pueden aplicar al *Atlas Etnográfico de Vasconia*. Es una obra hecha para el futuro con una limpieza ejemplar y un talante objetivo. Siguiendo la estela de José Miguel de Barandiarán, con muchas personas aún entrenadas personalmente por él, los grupos Etniker han aprendido a mirar lo que ven, a escuchar lo que oyen. Las respuestas sobre cada materia, por lo tanto, tienen especial valor por la disciplina del equipo.

Pero el Atlas se distingue de todos sus predecesores por su extraordinaria ambición. Tomo por tomo, nos presenta un fresco de la vida cotidiana único en España (y tal vez en Europa) por su detalle y por su vocación de contarlo todo. Sus magníficas fotografías, en cierto sentido, expresan bien el empeño de la obra en general: nos hacen mirar escenas que, por lo general, no nos sorprenden: una conejera en Urduliz, un entierro en Apodaca, pero que, en 50 años, serán tal vez lo único que sabremos sobre cómo eran las conejeras y los

entierros en estas zonas. Para apreciar el valor de este trabajo, hay que leerlo con ojos de años venideros. Los grupos Etniker están reuniendo, de forma sistemática, la materia prima para los historiadores, los cineastas, los antropólogos, los economistas, los novelistas del futuro.

En contraste, los ensayos y las monografías de antropólogos, sociólogos, o historiadores suelen tener vida más bien corta. Caducan con rapidez porque responden a modas, a "ismos", y a exigencias a corto plazo. Los documentos, en cambio, quedan, para ser reinterpretados por cada generación. Como materia prima documental, este Atlas perdurará como testimonio de cómo ha sido el País Vasco y Navarra, sobre todo en su faceta rural.

Perdurará como investigación extraordinaria, pero también porque sus tomos están bien hechos como libros: una impresión excelente, una edición bien cuidada, una encuadernación duradera. Es un trabajo modélico de profesionales. Mi más sincera enhorabuena para una obra monumental que durará, y será profundamente agradecida por generaciones futuras.

\* \* \*

## ATLAS ETNOGRÁFICO DE VASCONIA

*Dirección:* José Miguel de Barandiarán (†) y Ander Manterola

*Realización:* Grupos Etniker Euskalerrria. Departamento de Etnografía Instituto Labayru

*Patrocinio:* Gobierno Vasco, Gobierno de Navarra

Volúmenes publicados:

*La alimentación doméstica en Vasconia.* Bilbao, 1990, 755 pp., 275 ilustraciones.

*Juegos infantiles en Vasconia.* Bilbao, 1993, 934 pp., 229 ilustraciones.

*Ritos funerarios en Vasconia.* Bilbao, 1995, 846 pp., 262 ilustraciones.

*Ritos del nacimiento al matrimonio en Vasconia.* Bilbao, 1998, 822 pp., 260 ilustraciones.

*Ganadería y pastoreo en Vasconia.* Bilbao, 2000, 1.020 pp., 409 ilustraciones.

Volúmenes de formato 31 x 21 encuadernados en Guaflex.

*Secretaría y distribución:* Departamento de Etnografía del Instituto Labayru. Larrauri, 1-A, 5º. 48160 Derio (Bizkaia). Tfno.: 944541571. Fax: 944437758. E-mail: idazkaritza@labayru.org.

